



Guia para utilizadores

Versão 4.1.37

 powered by 

Idioma: Português

CompareDesk® é o seu parceiro fiável para comparar documentos e ficheiros em Word, PDF, Excel e outros formatos.

O que deseja comparar? ☒ Dois ficheiros ☐ Duas pastas (em lote) ☐ Várias versões (cadeia de versões)

Documento original (antigo)
Arraste o ficheiro ou a pasta para aqui
ou clique para seleccionar
DOCX, PDF, XLSX e outros formatos

Escolher pasta (comparação em lote)

Trocar documentos

Documento revisto (novo)
Arraste o ficheiro ou a pasta para aqui
ou clique para seleccionar
DOCX, PDF, XLSX e outros formatos

Escolher pasta (comparação em lote)

Autor das alterações (opcional):

Resumo das alterações: Apresentação resumida

Opções de comparação: ☐ Ignorar alterações de formatação ☐ Ignorar pontuação ☐ Ignorar maiúsculas

Formato do resultado: ☐ Word com alterações registadas ☒ PDF redline

Pasta de destino sugerida:

Repor

Comparar documentos

Abrir resultado

Versão gratuita: restam 25 de 25 comparações.

Registrar / Versão completa

Procurar atualizações agora

Índice

- 1.** Para que serve o CompareDesk
- 2.** Instalação e primeiro arranque
- 3.** A sua primeira comparação, passo a passo
- 4.** Ler o resultado
 - 4.1 O ficheiro Word com alterações registadas
 - 4.2 O PDF redline
 - 4.3 O mapa das divergências
 - 4.4 Um dado que suscita frequentemente questões
- 5.** A via mais rápida através do Explorador do Windows
- 6.** Vários documentos de uma vez
 - 6.1 Comparação em lote de duas pastas
 - 6.2 Cadeia de versões
- 7.** Documentos especiais
 - 7.1 Folhas de cálculo
 - 7.2 Documentos digitalizados
 - 7.3 Originais em PDF
- 8.** As definições
- 9.** Licença
- 10.** A invocação a partir da linha de comandos

Este guia acompanha-o desde a instalação até à comparação concluída e explica cada indicação apresentada pelo programa.

Não são necessários conhecimentos prévios. Se já alguma vez abriu dois ficheiros, saberá utilizar o CompareDesk.

1. Para que serve o CompareDesk

O CompareDesk confronta duas versões de um documento e assinala inserções, eliminações e deslocações. O programa foi concebido para documentos em que cada palavra conta: contratos, estatutos, escrituras de fundação, certidões e listas de participações.

- Recebe o resultado como ficheiro Word com alterações registadas ou como PDF redline a cores.
- O CompareDesk é um programa autónomo para Windows e não necessita de suplemento para o Word ou o Excel.
- Os seus documentos nunca saem do seu computador.

2. Instalação e primeiro arranque

O CompareDesk é fornecido como pacote e fica instalado em poucos instantes. A partir da Microsoft Store basta o botão Instalar. Se obtiver o programa no nosso sítio, transfira o ficheiro CompareDesk.appinstaller e abra-o com um duplo clique; o Instalador de Aplicações do Windows indica o editor e a versão e instala o pacote assinado. Não são necessários um programa de instalação separado nem direitos de administrador.

- No primeiro arranque escolhe o idioma da interface. Estão disponíveis nove idiomas.
- A versão gratuita permite 25 comparações completas. Depois basta introduzir uma chave de licença; não é necessário reinstalar.
- É necessário o Windows 10 a partir da versão 1809 ou o Windows 11 em 64 bits. O Word e o Excel não têm de estar instalados.
- O Windows instala automaticamente as novas versões, quer tenha obtido o programa na Store, quer no nosso sítio.

3. A sua primeira comparação, passo a passo

A janela conduz o utilizador do canto superior esquerdo para o inferior direito. Os números da ilustração correspondem aos passos seguintes.

The screenshot shows the CompareDesk web interface. At the top, there's a header with the CompareDesk logo, 'powered by aixi', and a language dropdown set to 'Português'. Below the header, a descriptive sentence states: 'CompareDesk® é o seu parceiro fiável para comparar documentos e ficheiros em Word, PDF, Excel e outros formatos.' The main interface is divided into two large boxes for document selection. The left box is labeled 'Documento original (antigo)' and contains the file 'vertrag-pt-alt.docx'. The right box is labeled 'Documento revisto (novo)' and contains the file 'vertrag-pt-neu.docx'. Between these boxes is a 'Trocar documentos' button. Above the boxes, a section titled 'O que deseja comparar?' has three radio buttons: 'Dois ficheiros' (selected), 'Duas pastas (em lote)', and 'Várias versões (cadeia de versões)'. Below the document boxes, there are several configuration options. A text field for 'Autor das alterações (opcional):' is set to 'Vazio = CompareDesk®'. A dropdown for 'Resumo das alterações:' is set to 'Apresentação resumida'. A section 'Opções de comparação:' has three checkboxes: 'Ignorar alterações de formatação', 'Ignorar pontuação', and 'Ignorar maiúsculas'. A 'Formato do resultado:' section has two radio buttons: 'Word com alterações registadas' (selected) and 'PDF redline'. A 'Pasta de destino sugerida:' dropdown is set to 'Pasta da versão revista'. At the bottom of the configuration section are three buttons: 'Repor', 'Comparar documentos', and 'Abrir resultado'. Below these buttons is a progress bar and a status message: 'Versão gratuita: restam 25 de 25 comparações.' At the very bottom, there's a footer with contact information and links to 'Condições de licença', 'Política de privacidade', 'Aviso legal', 'Licenças de código aberto', 'Ajuda', and 'Acerca do CompareDesk'.

A janela principal. Os números remetem para os passos do texto.

- Número 1: escolha primeiro o que pretende comparar, ou seja, dois ficheiros, duas pastas na comparação em lote ou várias versões como cadeia de versões. Os campos abaixo seguem essa escolha.
- Número 2: arraste a versão de partida para o campo esquerdo ou clique no campo para a seleccionar.
- Número 3: coloque a nova versão no campo direito. O botão Trocar documentos permuta os dois.
- Número 4: determine o que deve ficar de fora, ou seja, as alterações de formatação, a pontuação ou as maiúsculas e minúsculas. Com dois livros surge aqui também o botão das definições da comparação de folhas de cálculo.
- Número 5: escolha o formato de saída, ou seja, Word com alterações registadas ou PDF redline. Com dois livros, o livro de resultados substitui o ficheiro Word.
- Número 6: verifique a pasta de destino proposta. Por predefinição é a pasta da versão de comparação.
- Número 7: clique em Comparar documentos. O ficheiro do resultado chama-se CompareDesk antigo vs novo.

- Número 8: o registo mostra cada passo do trabalho. No fim, o botão Abrir resultado abre o ficheiro diretamente.

The screenshot shows the CompareDesk web interface. At the top, there's a field for 'Autor das alterações (opcional):' with the value 'Vazio = CompareDesk®' and a dropdown for 'Resumo das alterações:' set to 'Apresentação resumida'. Below this, the 'Opções de comparação:' section includes three checkboxes: 'Ignorar alterações de formatação' (unchecked), 'Ignorar pontuação' (unchecked), and 'Ignorar maiúsculas' (unchecked), with a circled '4' next to the last one. The 'Formato do resultado:' section has two radio buttons: 'Word com alterações registadas' (selected) and 'PDF redline', with a circled '5' next to the first one. The 'Pasta de destino sugerida:' section has a dropdown menu labeled 'Pasta da versão revista' with a circled '6' next to it. At the bottom, there are three buttons: 'Repor', 'Comparar documentos' (highlighted with a red box), and 'Abrir resultado'.

As opções da comparação, o formato de saída, a pasta de destino proposta e o botão que inicia a execução.

4. Ler o resultado

O código de cores é o mesmo em todos os resultados, pelo que basta aprendê-lo uma vez.

- Sublinhado a azul significa inserido; rasurado a vermelho significa eliminado.
- O verde assinala uma deslocação: o mesmo teor consta noutro local.
- No ficheiro Word trata-se de verdadeiras alterações registadas. Pode aceitar ou rejeitar cada uma delas.
- Uma alteração do número de cláusula é assinalada como tal e não como alteração de texto, pelo que um mero deslocamento da numeração não surge como divergência de fundo.
- Uma alteração de formatação, por exemplo negrito ou itálico, constitui categoria própria e não se mistura com as alterações de texto.
- O relatório indica no início o número de alterações por categoria e o grau de correspondência. O grau é um indício, não um juízo sobre a relevância.
- As divergências relacionadas dentro da mesma frase são agrupadas num único achado. A alteração lê-se no contexto da frase e não como uma sucessão de fragmentos de palavras.

4.1 O ficheiro Word com alterações registadas

Trata-se de verdadeiras revisões na aceção do Word, não de texto colorido. Pode aceitar ou rejeitar cada alteração no separador Rever e obter de imediato a versão limpa.

Contrato de cessão de quotas

Escritura modelo, projeto

O presente contrato é celebrado entre a Alpha Beteiligungs GmbH, como cedente, por um lado, e a Beta Holding GmbH, como cessionária, por outro. Tem por objeto a transmissão da totalidade das quotas da Muster Handels GmbH, com sede em Viena.

1. Objeto do contrato

A cedente vende e transmite à cessionária a totalidade das quotas por si detidas na sociedade, correspondentes a uma entrada integralmente realizada de EUR 35.000, com todos os direitos e obrigações inerentes.

2. Preço

O preço das quotas objeto do presente contrato ascende a EUR ~~1.250~~1.375.000 e será depositado na conta de garantia no prazo de ~~catorze~~trinta dias a contar da assinatura do presente contrato.

3. Data de produção de efeitos

A transmissão económica produz efeitos no termo de ~~31~~30 de ~~dezembro~~junho de ~~2026~~2027. A cedente suporta os resultados até essa data.

O ficheiro Word com alterações registadas. As barras verticais na margem assinalam as linhas alteradas.

4.2 O PDF redline

Destina-se à leitura e ao reencaminhamento. O texto surge com a paginação do original, as alterações são assinaladas a cores e no final consta uma relação de todas as constatações com a respetiva localização.

Contrato de cessão de quotas

Escritura modelo, projeto

O presente contrato é celebrado entre a Alpha Beteiligungs GmbH, como cedente, por um lado, e a Beta Holding GmbH, como cessionária, por outro. Tem por objeto a transmissão da totalidade das quotas da Muster Handels GmbH, com sede em Viena.

1. Objeto do contrato

A cedente vende e transmite à cessionária a totalidade das quotas por si detidas na sociedade, correspondentes a uma entrada integralmente realizada de EUR 35.000, com todos os direitos e obrigações inerentes.

2. Preço

O preço das quotas objeto do presente contrato ascende a EUR ~~1.250~~1.375.000 e será depositado na conta de garantia no prazo de ~~eatorze~~trinta dias a contar da assinatura do presente contrato.

3. Data de produção de efeitos

A transmissão económica produz efeitos no termo de ~~31~~30 de ~~dezembro~~junho de ~~2026~~2027. A cedente suporta os resultados até essa data.

O PDF redline com inserções sublinhadas a azul e eliminações riscadas a vermelho.

4.3 O mapa das divergências

Cada saída termina com um mapa. Indica os dados da verificação, o número de alterações por tipo e, em seguida, cada divergência segundo o tipo, o texto anterior e o novo, bem como o número do parágrafo. Foi concebido como base de trabalho para a revisão e pode ser transmitido sem alteração.



Dados da verificação

Representação no texto de comparação

- | **eliminado** – o texto rasurado a vermelho está eliminado.
- | **inserido** – o sublinhado a azul está inserido.
- | **deslocado** → **deslocado** – o verde indica meras deslocações (rasurado na posição antiga, sublinhado na nova).
 - | – Uma barra vertical na margem esquerda assinala cada parágrafo alterado.

Documento original: vertrag-pt-alt.docx

Documento revisto: vertrag-pt-neu.docx

Data da verificação: 14.08.2026, 08:34

Versão do programa: CompareDesk 4.1.37

Criado com CompareDesk®, um produto da AIXI Digital GmbH, Wipplingerstraße 10, 1010 Wien, FN 684884 h, tribunal do registo Handelsgericht Wien. Mais informações em www.aixi.com.

Autor das alterações: CompareDesk.

Opções de comparação

Ignorar as alterações de formatação: desativado

Resumo das diferenças

- | **37** palavras inseridas
- | **39** palavras eliminadas
- | **0** palavras deslocadas
- 0** alterações de formatação ao nível do parágrafo
- 2** quebras de parágrafo alteradas (sem alteração do texto)

Semelhança: 85.0 %.

Resumo das alterações

N.º	Tipo	Texto antigo	Texto novo	Par.
1	Substituição	O preço das quotas objeto do presente contrato ascende a EUR 1.250.000 e será depositado na conta de garantia no prazo de catorze dias a contar da assinatura do presente contrato.	O preço das quotas objeto do presente contrato ascende a EUR 1.375.000 e será depositado na conta de garantia no prazo de trinta dias a contar da assinatura do presente contrato.	10
2	Substituição	A transmissão económica produz efeitos no termo de 31 de dezembro de 2026.	A transmissão económica produz efeitos no termo de 30 de junho de 2027. A cedente suporta os resultados até essa data.	13
3	Eliminação	5. Proibição de concorrência		18

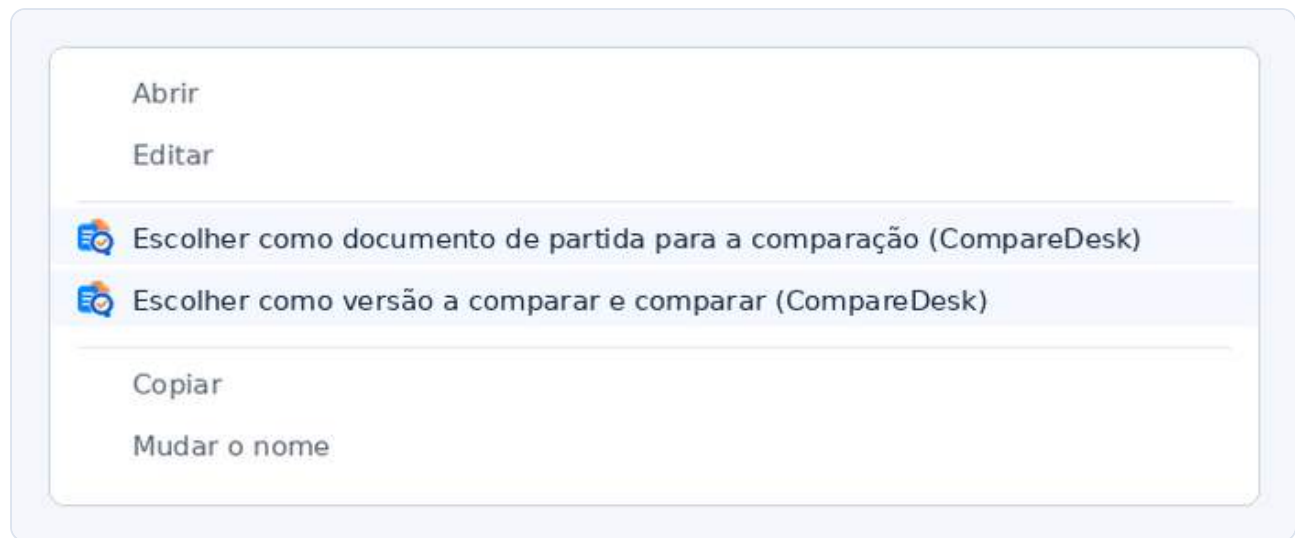
O mapa das divergências no fim de cada saída.

4.4 Um dado que suscita frequentemente questões

O grau de correspondência mede-se pelo teor literal, não pelo alcance jurídico. Uma comparação a 99 por cento pode conter uma única alteração decisiva. Decisivo é sempre o exame das constatações, não o indicador.

5. A via mais rápida através do Explorador do Windows

No primeiro arranque o CompareDesk inscreve duas entradas no menu de contexto do Explorador do Windows. Não é preciso configurar nada. Assim compara dois ficheiros sem abrir primeiro a janela.



Representação esquemática do menu de contexto do Explorador do Windows com as duas entradas que o CompareDesk inscreve por si.

- Clique com o botão direito na versão de partida e escolha Escolher como documento de partida para a comparação (CompareDesk). No Windows 11 a entrada pode surgir apenas em Mostrar mais opções.
- Em seguida clique com o botão direito no segundo ficheiro e escolha Escolher como versão a comparar e comparar (CompareDesk). O CompareDesk abre com ambas as versões e inicia a comparação.
- Se seleccionar ambos os ficheiros ao mesmo tempo e escolher uma das duas entradas, abre-se uma única janela com ambas as versões. Não se abrem duas janelas.
- A versão de partida memorizada permanece anotada durante oito horas, ou seja, um dia de trabalho. Findo esse prazo recomeça-se pela primeira entrada.
- Se uma entrada faltar ou conduzir à pergunta sobre com que programa abrir o ficheiro, a caixa Acerca de repõe-na com o botão Verificar as entradas do Explorador.

6. Vários documentos de uma vez

Se colocar duas pastas nos campos em vez de dois ficheiros, o CompareDesk forma os pares a partir dos nomes dos ficheiros e apresenta-os para confirmação. O processamento em lote e a cadeia de versões estão reservados à versão licenciada; na versão gratuita não estão disponíveis.

- Uma execução em lote conta como uma única comparação para efeitos de consumo, qualquer que seja o número de pares.
- A cadeia de versões ordena cronologicamente várias versões de um documento e compara-as sucessivamente.
- O emparelhamento proposto deve ser verificado. Assenta nos nomes dos ficheiros e pode falhar; o CompareDesk não o dispensa dessa verificação.
- Os ficheiros sem correspondente são indicados separadamente na síntese. Numa data room são precisamente o dado mais importante.

6.1 Comparação em lote de duas pastas

O resultado consiste numa tabela de síntese com uma linha por par e nos relatórios individuais numa subpasta com a modalidade e a data da execução. De cada linha um clique conduz ao relatório respetivo.

O CompareDesk formou os seguintes pares. Verifique-os antes de iniciar. Um emparelhamento incorreto torna o relatório sem valor sem que tal seja perceptível. Pode desfazer um par e atribuir os ficheiros de novo.

1. Contrato de cessao v1.docx	→	Contrato de cessao v2.docx	[Fiabilidade 97%]
2. Estatutos 2024.docx	→	Estatutos 2026.docx	[Fiabilidade 91%]
3. Acordo parassocial antigo.pdf	→	Acordo parassocial novo.pdf	[Fiabilidade 88%]
4. Mapa de participacoes.xlsx	→	Mapa de participacoes novo.xlsx	[Fiabilidade 84%]

Versão original (sem correspondente)	Versão revista (sem correspondente)
Procuracao 2023.docx	Acordo acessorio 2026.docx

O emparelhamento formado é apresentado para confirmação antes da execução em lote.

6.2 Cadeia de versões

Se selecionar várias versões do mesmo documento, o CompareDesk ordena-as cronologicamente e compara-as sucessivamente, a primeira com a segunda, a segunda

com a terceira e assim por diante. Lê assim todo o percurso numa página.

7. Documentos especiais

Nem todos os documentos surgem como ficheiro Word limpo. O CompareDesk está preparado para os restantes casos.

Mapa de participações

Sociedade	Sede	Capital social	Participação	Data
Muster Handels GmbH	Viena	35.000	100,0 %	30/06/2027
Alpha Liegenschaft GmbH	Graz	35.000	100,0 %	30/06/2027
Beta Technik GmbH	Linz	70.000	51,0 %	30/06/2027
Gamma Vertrieb GmbH	Klagenfurt	35.000	25,1 %	30/06/2027
Epsilon Consulting GmbH	Viena	35.000	60,0 %	30/06/2027
Delta Service GmbH	Innsbruck	35.000	100,0 %	31/12/2026

A comparação de tabelas célula a célula, com linhas alteradas, inseridas e eliminadas.

- O CompareDesk trata separadamente folhas de cálculo, documentos digitalizados e originais em PDF; as subsecções seguintes expõem o pormenor.
- Se um PDF foi impresso a partir do Word com marcas de revisão visíveis, o texto rasurado vale como eliminado; os balões de comentário na margem não entram no texto. De ambos é dada indicação expressa no registo.
- Se um ficheiro de partida já apresenta marcas de revisão visíveis ou comentários, o registo indica-o expressamente e refere a extensão do que foi excluído.

7.1 Folhas de cálculo

A comparação decorre folha a folha e célula a célula. Para cada divergência o relatório indica a folha, a referência da célula e o cabeçalho da coluna, de modo que o local se reencontra sem procurar. São considerados o valor, a fórmula, o formato numérico e a formatação da célula, bem como folhas, linhas e colunas acrescentadas ou suprimidas. Duas células com o mesmo valor escrito de forma diferente, por exemplo 1.000,00 e 1000, não constituem uma alteração. O resultado é entregue como livro com uma linha por achado e, à escolha, em PDF.

7.2 Documentos digitalizados

Se uma versão existir apenas como imagem, o CompareDesk torna-a legível por reconhecimento de texto e regista-o no diário. As diferenças que assentam unicamente no reconhecimento são retidas; números, datas e montantes ficam excluídos dessa tolerância e são comparados carácter a carácter. As linhas de preenchimento tracejadas, os carimbos e as assinaturas das escrituras notariais são lidos pelo reconhecimento como restos de

letras; tais leituras não entram no texto nem nos achados. O resultado é a redline a partir do texto reconhecido, na qual supressão e inserção figuram lado a lado no seu teor.

7.3 Originais em PDF

De um original em PDF, o CompareDesk assume a apresentação tipográfica, ou seja, o tipo de letra, o corpo, o itálico e o nível de avanço, e reproduz as tabelas como tabelas, para que a atribuição das colunas se mantenha. A composição em várias colunas é reconhecida e reunida na ordem de leitura correta; cabeçalhos e rodapés recorrentes com números de página não são considerados.

8. As definições

As predefinições foram escolhidas para uso jurídico e em regra não carecem de alteração. Pode, entre outros, excluir da comparação as maiúsculas e minúsculas, a pontuação e a formatação, bem como comandar o reconhecimento de texto e o seu idioma.

- A formatação, a pontuação e as maiúsculas e minúsculas podem ser excluídas separadamente da comparação diretamente na janela.
- O reconhecimento de texto pode ser desligado e o seu idioma fixado; por predefinição o idioma é detetado automaticamente.
- A pasta de destino proposta pode ser definida para a pasta da versão original, para a da versão comparada ou para uma pasta fixa.
- O autor das alterações pode ser definido livremente; consta no ficheiro Word como autor das revisões.
- A extensão da síntese pode ser escolhida entre apresentação breve e constatação detalhada.
- O botão Tabelas abre três definições para os livros: a casa decimal a que os números são arredondados antes da comparação, as colunas a excluir e a coluna pela qual as linhas são emparelhadas.

9. Licença

A chave de licença introduz-se na parte inferior da janela através do botão de registo. O estado da licença é aí visível a todo o tempo, bem como em Acerca de. A ativação pressupõe uma única ligação; depois o programa funciona sem rede.

- A versão gratuita permite 25 comparações individuais completas, sem registo e sem limite de tempo.
- O processamento em lote, a cadeia de versões e a invocação destes dois modos a partir da linha de comandos permanecem reservados à versão licenciada.
- O estado da licença é visível a todo o tempo na parte inferior da janela e em Acerca de.

- A ativação sobrevive a uma nova versão e a uma reinstalação; a chave não tem de ser introduzida de novo.

10. A invocação a partir da linha de comandos

Para a integração em processos próprios, o CompareDesk pode ser invocado diretamente a partir da linha de comandos. Note-se que o CompareDesk é um programa de janela sem consola própria: a invocação não mostra qualquer saída na linha de comandos. O resultado é o ficheiro criado; para uma avaliação automatizada está previsto o comutador `--json-out`. Um caminho com espaços deve ser colocado entre aspas.

- `CompareDesk.exe "antigo.docx" "novo.docx" -o "C:\Resultados"` cria um ficheiro Word com alterações registadas. O comutador `--pdf` cria adicionalmente o PDF redline; `--docx --pdf` cria ambos.
- `CompareDesk.exe stapel "C:\Antigo" "C:\Novo" --ja --out "C:\Resultados"` compara duas pastas par a par. O comutador `--ja` adota o emparelhamento formado sem consulta e transfere-lhe a responsabilidade.
- `CompareDesk.exe kette "Versao 1.docx" "Versao 2.docx" "Versao 3.docx" --out "C:\Resultados"` compara uma cadeia de versões de forma consecutiva, ou seja, a primeira versão com a segunda e a segunda com a terceira.
- `CompareDesk.exe ... --json-out "C:\Resultados\resultado.json"` escreve o resultado de uma comparação individual num ficheiro em forma legível por máquina. Estão ainda disponíveis `--lang` para o idioma da saída, `--author` para o autor das alterações e `--ignore-formatting`.
- O processamento em lote e a cadeia de versões pressupõem igualmente uma licença válida na linha de comandos. Uma comparação individual é imputada ao contingente da versão gratuita.

AIXI Digital GmbH, Wipplingerstrasse 10, 1010 Viena, FN 684884 h, Tribunal Comercial de Viena

www.comparedesk.eu · www.aixi.com 